

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ

БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ХАНТЫ-МАНСКИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ  
«СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

---

*Кафедра лингвистического образования  
и межкультурной коммуникации*

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ВНЕАУДИТОРНОЙ КОНТАКТНОЙ РАБОТЫ  
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**  
*(на примере кафедры лингвистического образования  
и межкультурной коммуникации)*

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ  
ДЛЯ ВСЕХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ**

Сургут, 2019

УДК 811.1:378(075.8)

ББК 81.4р30я73-9+74.489.00я73-9

О-64

Печатается по рекомендации

отдела сертификации и методического

сопровождения образовательного процесса

БУ «Сургутский государственный педагогический университет»

*Учебно-методическое пособие утверждено на заседании кафедры  
лингвистического образования и межкультурной коммуникации  
16 мая 2019 года, протокол № 11*

Рецензент:

*Нацаренус Наталья Николаевна, кандидат педагогических наук,  
проректор по воспитательной работе и молодежной политике  
БУ «Сургутский государственный педагогический университет»*

Авторский коллектив:

*Быстренина Н.Н., Волобуева Ю.В., Гераскевич Н.В., Даулетов А.С.,  
Дрига С.С., Карньюшина В.В., Коваленко А.В., Ковальская М.А.,  
Овчаренко С.В., Самарцев В.Ю., Сургай Ю.В., Хабибулина Э.А.*

**О-64**

**Организация внеаудиторной контактной работы по иностранному языку (на примере кафедры лингвистического образования и межкультурной коммуникации) : учеб.-метод. пособие для всех направлений подгот. / Н. Н. Быстренина, Ю. В. Волобуева, Н. В. Гераскевич [и др.] ; отв. ред. С. В. Овчаренко, А. В. Коваленко ; Департамент образования и молодеж. политики ХМАО – Югры, Бюджет. учреждение высш. образования ХМАО – Югры «Сургут. гос. пед. ун-т». – Сургут : РИО БУ «Сургутский государственный педагогический университет», 2019. – 111, [1] с.**

Настоящее издание содержит необходимые материалы для организации внеаудиторной контактной работы по иностранному языку. В пособие включены методические рекомендации по организации и проведению внеучебных мероприятий по английскому, немецкому, французскому языкам.

Издание предназначено для преподавателей и обучающихся педагогических вузов, а также будет полезно для учителей предметников и организаторов внеаудиторной контактной работы по иностранному языку в школе.

**УДК 811.1:378(075.8)**

**ББК 81.4р30я73-9+74.489.00я73-9**

© Авторский коллектив, 2019

© БУ «Сургутский государственный педагогический университет», 2019

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Предисловие .....</b>	<b>5</b>
--------------------------	----------

<b>Раздел 1. Интеллектуальная игра как средство развития языковой личности обучающихся .....</b>	<b>10</b>
1.1. Интеллектуальная игра «Говорун-Шоу» .....	15
1.2. Интеллектуальная игра «Всемирный день Европейских языков» .....	18
1.3. Интеллектуальная игра «Слабое звено» .....	20
1.4. Интеллектуальная игра «English-Speaking World» .....	24
1.5. Интеллектуальная игра «Шекспириада» .....	27
1.6. Вечер настольных игр на английском языке .....	30

<b>Раздел 2. Конкурс как форма развития творческого потенциала обучающихся .....</b>	<b>32</b>
2.1. «Кухня без границ» в рамках благотворительной акции .....	36
2.2. «Рождественские сказки на иностранных языках» .....	38
2.3. Творческий конкурс «Be My Valentine» .....	40
2.4. «Караоке-битва» на французском языке .....	42
2.5. Конкурс «Le Salon Littéraire» на французском языке .....	44
2.6. Конкурс драматизации Й.В. Гёте «J.W. Goethe, sein Leben und Schaffen» .....	46
2.7. Конкурс микроуроков по английскому языку .....	48
2.8. Фонетический конкурс по английскому языку «Talent Show» .....	52
2.9. Поэтический конкурс «Авторский взгляд» .....	54
2.10. Авторский поэтический конкурс «Первые шаги в английскую поэзию» .....	55
2.11. Творческий конкурс на лучшего переводчика англоязычной поэзии ...	56
2.12. Конкурс юных переводчиков «Übersetzerwettbewerb» .....	57
2.13. Конкурс писем на английском языке «Welcome to Surgut State Pedagogical University» .....	58
2.14. Фонетический конкурс «Поэтический звездопад» по немецкому/французскому языкам .....	62

<b>Раздел 3. Клубное движение как средство создания языковой среды и выражения творческой мысли обучающихся .....</b>	<b>64</b>
3.1. Английский клуб «Оч.умелая грамматика» .....	68
3.2. Клуб интернациональной дружбы (КИД) .....	70
3.3. Дискуссионный киноклуб .....	74

<b>Раздел 4. Предметная неделя как традиционная форма внеучебной контактной работы обучающихся .....</b>	<b>76</b>
4.1. Организация и проведение предметной недели по иностранным языкам .....	76
4.2. Предметная олимпиада по иностранным языкам (английский, немецкий, французский) для обучающихся направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Направленность Иностранные языки .....	91
4.3. Предметная олимпиада по английскому языку для обучающихся неязыковых направлений подготовки .....	93
<b>Раздел 5. Взаимодействие школы и вуза .....</b>	<b>96</b>
5.1. Школа юного лингвиста как профориентационный проект .....	98
5.2. Менторство как форма наставничества .....	101
<b>Заключение .....</b>	<b>108</b>
<b>Учебно-методическое и программное обеспечение .....</b>	<b>109</b>

## Предисловие

«Those who know nothing of foreign languages, knows nothing of their own».

*Johann Wolfgang von Goethe*

«Кто не знает чужих языков, не знает ничего о своем».

*Иоганн Вольфганг Гёте*

Стоящий на стыке общепрофессиональных и специальных дисциплин Иностранный язык является той учебной средой, которая позволяет преподавателю не только формировать языковую компетентность обучающихся, но и моделировать ситуации будущей профессиональной деятельности, требующие проявления конкурентоспособности. Дисциплина Иностранный язык обладает значительным личностно-созидающим потенциалом, что является важнейшим фактором становления свободной личности, субъекта собственного жизнетворчества, осознающего смысл своей жизни и труда. Кроме того, изучение языка способствует развитию рефлексивности мышления и формированию целостной картины мироздания, помогая соединить в сознании обучающихся информацию, полученную по другим дисциплинам, т.к. часто учебный материал требует от них переработки, переосмысления уже известной информации, представленной на иностранном языке.

По мнению С.Г. Тер-Минасовой «в условиях отсутствия естественной среды общения на изучаемом языке в формировании способности и готовности обучающихся к вступлению в межкультурную коммуникацию большую роль призвана сыграть внеучебная работа (разные конкурсы, олимпиады и другие формы работы), которая позволяет использовать иностранный язык и как инструмент познания и как инструмент общения и воспитания, проникнуть более глубоко в культуру народов-носителей изучаемых языков, т.к. «языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках» [4, с. 26-28].

Следует отметить, что широко употребляемые в педагогической литературе термины «внеаудиторная деятельность», «внеаудиторная работа», «внеучебная работа», «внеучебная деятельность», «внеаудиторная воспитательная работа» и т.п. не имеют до сих пор единого, общепринятого в научном мире, толкования. Внеаудиторная деятельность (внеаудиторная работа) в педагогической литературе понимается как осуществляемая в рамках учебного заведения любая деятельность студентов, не связанная непосредственно с учебными планами, но в то же время направленная на формирование

и развитие профессионально значимых качеств и способствующая их личностному развитию, расширению и углублению профессиональных знаний [22, с. 109].

Так, Л.А. Бублик настаивает на тождественности понятий «внеучебная деятельность» и «внеаудиторная работа», рассматривая их как время накопления физических и духовных сил, знаний, умений, требуемых для успешного выполнения студентами профессионального долга [5, с. 237].

А.В. Казьмерчук, напротив, подчеркивает, что внеаудиторная работа в отличие от внеучебной направлена на решение задач учебного процесса, но не на лекциях и семинарах, а за пределами аудитории в свободное время и в других формах. То есть эти две сферы не совпадают по содержанию, а объединяет их лишь то, что обе реализуются в свободное от учебных занятий время [9, с. 54].

Авторы настоящего учебно-методического пособия, руководствуясь Положением об организации контактной работы педагогических работников с обучающимися СМК НПИ 157, трактуют данный термин как «внеаудиторную контактную работу», а именно работу обучающихся по освоению образовательной программы вне расписания аудиторных занятий [30].

Внеаудиторная контактная работа по иностранному языку понимается нами как педагогически целесообразная организация свободного времени обучающихся, которая позволяет им получить не только специальные знания по иностранному языку, но и способствует развитию творческой самостоятельности, личностных качеств, совершенствует общекультурные и профессиональные компетенции обучающихся.

Для эффективной организации внеаудиторной контактной работы необходимо соблюдение следующих методических принципов:

*1. Принцип связи с условиями реальной жизни.* Руководствуясь данным принципом, преподаватель обеспечивает тесную связь внеучебной деятельности по иностранному языку с условиями реальной жизни и деятельности обучающихся, например, посредством: систематического обсуждения новостей, имеющих жизненно-важный характер (внутри страны и за рубежом), показывающих связь современной действительности с историей и культурой мира; выпуска стенгазет по актуальным событиям; встреч с людьми, использующими иностранный язык в своей профессиональной работе; привлечения материалов переписки с зарубежными коллегами к работе над избранной тематикой.

*2. Принцип коммуникативной активности обучающихся.* Его можно реализовать путем: отбора языкового и речевого материала, представляющего личностную значимость для обучающихся; применения наглядности и сети Интернета; создания ситуаций и условий, приближающих общение обучающихся к общению в естественных условиях. Подбор и широкое использование интересных аутентичных материалов, их познавательная ценность вызывают потребность в общении и способствуют повышению его качественного уровня.

3. *Принцип учета уровня языковой подготовленности обучающихся и преимущества внеучебной деятельности с занятиями по иностранному языку.* Содержание заданий для обучающихся должно не просто соответствовать их реальным возможностям, а находиться в зоне их ближайшего развития, т.е. требовать от них размышлений, раздумий, но таких, которые они реально могут осуществить под руководством обучающего.

4. *Принцип соответствия внеаудиторной контактной работы возрастным и индивидуальным особенностям.* Он требует, чтобы содержание, формы и методы обучения соответствовали возрастным этапам и индивидуальному развитию обучающихся. Необходимо учитывать особенности мышления, памяти, внимания, темперамент, интересы обучающихся.

5. *Принцип сочетания коллективных, групповых и индивидуальных форм работы.* Умелое сочетание перечисленных форм работы основано на хорошем знании преподавателем контингента обучающихся, их планов, интересов, возможностей. Соблюдение этого принципа позволяет преподавателю правильно подобрать партнеров, распределить их обязанности.

6. *Принцип межпредметных связей в подготовке и проведении внеаудиторной контактной работы по иностранному языку.* Поддерживая междисциплинарные связи, обучающиеся могут обратиться к преподавателям других кафедр для получения необходимой информации. Опора на межпредметные связи дает возможность стимулировать, управлять и поддерживать интерес обучающихся к иностранному языку на достаточно высоком уровне, так как внеаудиторная работа осуществляется не изолированно, а в тесной взаимосвязи с учебными дисциплинами.

Предлагаемое учебно-методическое пособие предназначено для студентов всех направлений подготовки вуза и направлено на формирование следующей компетенции:

УК-5 – способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

В результате обучающийся должен:

*знать:*

- стратегии коммуникативного поведения в условиях межкультурного взаимодействия;

*уметь:*

- выстраивать коммуникативное поведение с учетом языковых и социокультурных норм стран изучаемого языка;

*владеть:*

- умением оценивать коммуникативное поведение с учетом стратегий межкультурного взаимодействия;

*иметь опыт:*

- выстраивания коммуникативного поведения в межкультурном обществе с учетом языковых и социокультурных норм стран изучаемого языка.

Внеаудиторная контактная работа должна носить ярко выраженный творческий характер, пополнять и обогащать новыми знаниями, тем самым содействовать развитию способностей и воспитанию значимых личностных, т.е. интеллектуальных и психосоциальных качеств, способствующих адаптации и успешности молодого человека в обществе. Процесс включения обучающихся во внеаудиторную контактную работу предполагает ряд последовательных и взаимосвязанных шагов, а именно, выявление уровня владения иностранным языком, характер интересов, потребностей обучающихся, предпочтительную направленность их деятельности, окружающий социум.

Эффективность внеклассной работы по иностранному языку во многом определяется соответствием её содержания, форм, методов, а также этапам изучения иностранному языку. В системе дидактических средств, повышающих эффективность внеаудиторной контактной работы по иностранному языку наиболее продуктивными являются такие виды работы, как интеллектуальные, интерактивные игры, конкурсы, фестивали, кружки, студенческие клубы по предмету и т.д.

Цель внеаудиторной контактной работы в вузе тесно связана с целью воспитательной работы кафедры лингвистического образования и межкультурной коммуникации, а именно – формирование целостной, гармонично развитой, конкурентоспособной личности выпускника, которой присущи профессионально и социально-значимые качества: патриотизм, гражданственность, трудолюбие, высокая нравственность и духовность, самостоятельность, ответственность, приверженность к общекультурным и корпоративным ценностям, здоровому образу жизни, творческая устремленность и готовность к профессиональной деятельности.

Реализация обозначенной цели воспитания осуществляется через основные направления воспитательной деятельности:

- гражданско-патриотическое воспитание;
- профессионально-ориентированное воспитание;
- развитие творческого потенциала обучающихся;
- физическое воспитание и формирование здорового образа жизни;
- развитие органов студенческого самоуправления;
- мониторинг состояния воспитательной деятельности вуза.

Исходя из целевой направленности деятельности кафедры лингвистического образования и межкультурной коммуникации, основными приоритетными направлениями являются профессионально-ориентированное воспитание и развитие творческого потенциала обучающихся.

Следовательно, возникла потребность в создании данного учебно-методического пособия, целью которого является обобщение и трансляция опыта реализации внеучебной воспитательной работы по иностранному языку на кафедре лингвистического образования и межкультурной коммуникации.



Для решения поставленной цели могут быть решены следующие задачи:

1. Создание среды для интеллектуального формирования творческих умений и навыков обучающихся.
2. Совершенствование языковых навыков обучающихся посредством участия в предлагаемых внеучебных воспитательных мероприятиях.
3. Повышение мотивации обучающихся к изучению иностранного языка.

Предлагаемое пособие состоит из предисловия пяти разделов, заключения и списка использованной литературы. Каждый раздел включает методический комментарий, состоящий из таких структурных элементов как: цель, задачи, этапы организации и проведения разных форм внеаудиторной контактной работы, представленных в виде разработанных сценариев и мероприятий.